



המוסד לביטוח לאומי
מינהל הביטוח והגביה

מוסססה التأمین الوطنی
مدیرية التأمین والجباية

לכבוד

حضرة

המעסיק המשני או משלם הפנסיה
المشغل الثانوي أو مزود الراتب التقاعدي
מספר תיק נכויים
(לפי הרשום בתלוש המשכורת)
رقم ملف المشغل
(وفقا للمسجل في وثيقة استلام الراتب)

הנדון: הצהרת עובד או מקבל פנסיה למעסיק משני או למשלם הפנסיה

על הכנסתו אצל המעסיק העיקרי הנמוכה מ- 60% מהשכר הממוצע

الموضوع: تصريح الموظف أو متلقي الراتب التقاعدي للمشغل الثانوي أو لمزود الراتب التقاعدي

حول دخله لدى المشغل الرئيسي والذي يقل عن نسبة 60% من معدل الأجور

1

פרטי העובד או מקבל הפנסיה
تفاصيل الموظف أو متلقي الراتب التقاعدي

שם משפחה إسم العائلة	שם פרטי الإسم الشخصي	מספר זהות ס"ב رقم بطاقة الهوية رقم المراقبة

2

הצהרת העובד או מקבל הפנסיה

תסריח המופף או מולקי الراتب التقاعدي

אני מצהיר/ה כי שכר הברוטו שלי החייב בביטוח לאומי אצל המעסיק העיקרי הוא _____ שח
על-פי תלוש שכר אחרון לחודש _____.

أصرح بأن راتبي الإجمالي الملزم بدفع رسوم التأمين الوطني والذي أتلقاه لدى المشغل الرئيسي هو _____ شيكل
وفقا لوثيقة استلام الراتب الأخيرة لشهر _____.

חתימת העובד/מקבל הפנסיה
توقيع الموظف/ متلقي الراتب التقاعدي

תאריך
التاريخ

על פי הצהרת העובד /מקבל הפנסיה בטופס זה, יחשב המעסיק המשני או משלם הפנסיה, את דמי הביטוח שינכה מהעובד או ממקבל הפנסיה בשיעור המופחת.

وفق تصريح الموظف/متلقي الراتب التقاعدي في هذه الاستمارة، يقوم المشغل الثانوي أو مزود الراتب التقاعدي بحساب رسوم التأمين التي سيخصمها من الموظف أو من متلقي الراتب التقاعدي بنسبة مخفضة.

**לידיעתך,
למعلوماتך,**

- ✎ על פי הצהרתך יינתן אישור על ידי המעסיק המשני עד לסוף שנת המס הנוכחית (עד סוף חודש דצמבר בשנה זו).
- ✎ وفقا لتصريحك، يقدم المشغل الثانوي التصديق حتى نهاية السنة الضريبية الحالية (حتى نهاية شهر كانون أول من هذه السنة).
- ✎ יש להצהיר הצהרה זו בתחילת כל שנה או בתחילת עבודתך אצל המעסיק המשני או משלם הפנסיה.
- ✎ يجب تقديم هذا التصريح في بداية كل سنة أو في بداية عملك لدى المشغل الثانوي أو لدى مزود الراتب التقاعدي.
- ✎ המוסד לביטוח לאומי, שומר לעצמו את הזכות לבדוק בעתיד את הצהרת העובד על הכנסתו אצל המעסיק העיקרי, על פי טופס 126 המדווח על ידי המעסיק או משלם הפנסיה.
- ✎ تحتفظ مؤسسة التأمين الوطني بحق إجراء فحصا مجدداً لتصريح الموظف حول دخله لدى المشغل الرئيسي، وفق الاستمارة 126 المقدمة من قبل المشغل أو مزود الراتب التقاعدي.